



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/49/104
30 January 1995

Сорок девятая сессия
Пункт 88 с повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/49/728/Add.3)]

49/104. Сырьевые товары

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции 45/200 от 21 декабря 1990 года, 47/185 от 22 декабря 1992 года и 48/214 от 23 декабря 1993 года и подчеркивая настоятельную необходимость их полного осуществления,

с удовлетворением отмечая значение, которое придается в Повестке дня на XXI век 1/, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, вопросам, касающимся сырьевых товаров в контексте устойчивого развития,

напоминая об обязательствах по обеспечению доступа на рынки, закрепленных в Заключительном акте по итогам Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров 2/, и о значении, придаваемом в нем расширению экспортных возможностей развивающихся стран,

признавая, что во многих развивающихся странах, в частности в африканских и наименее развитых странах, сырьевой сектор по-прежнему остается главным источником экспортных поступлений, занятости, доходов и накоплений и важной сферой инвестиционной деятельности, и вносит значительный вклад в оживление роста и развития,

отмечая увеличение за последние месяцы цен на некоторые сырьевые товары, признавая, что это может не представлять собой долгосрочную тенденцию, и признавая также необходимость улучшения функционирования сырьевых рынков и необходимость обеспечения стабильных и более предсказуемых цен на сырье, включая недопущение чрезмерных колебаний цен и поиск долгосрочных решений проблем, связанных с сырьевыми товарами,

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года [A/CONF.151/26/Rev.1 (Vol.I и Vol.I/Corr.1, Vol.II, Vol.III и Vol.III/Corr.1)] (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8, и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

2/ См. Legal Instruments Embodying the Results of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations Done at Marrakesh on 15 April 1994 (GATT secretariat publication, Sales No. GATT/1994-7), vol. 1.

будучи обеспокоена трудностями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при финансировании и осуществлении жизнеспособных программ диверсификации,

сознавая необходимость диверсификации экономики и особенно сектора сырьевых товаров развивающихся стран, особенно африканских и наименее развитых стран, в целях модернизации их систем производства, распределения и сбыта, повышения производительности и стабилизации и увеличения их экспортных поступлений в условиях общего снижения цен на сырье,

1. с интересом принимает к сведению доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о положении в области сырьевых товаров, способствующих развитию связей между сырьевым сектором и другими секторами, и мерах, требуемых для развития таких связей в контексте диверсификации 3/;
2. подчеркивает необходимость того, чтобы развивающиеся страны, сильно зависимые от производства сырьевых товаров продолжали поощрять проведение внутренней политики и создание институциональных условий, способствующих диверсификации и повышению конкурентоспособности;
3. заявляет о насущной необходимости проведения благоприятной международной политики для улучшения функционирования сырьевых рынков посредством создания эффективных и транспарентных механизмов ценообразования, включая товарные биржи и использование инструментов регулирования рисков колебания цен на сырьевые товары;
4. отмечает заявления развивающихся стран, в частности зависимых от сырьевых товаров стран, о необходимости стабильных и более предсказуемых цен на сырьевые товары;
5. подчеркивает важность диверсификации производства сырьевых товаров как средства увеличения экспортных поступлений развивающихся стран и повышения их конкурентоспособности в условиях сохраняющейся нестабильности цен на некоторые сырьевые товары и общего ухудшения условий торговли;
6. настоятельно призывает развитые страны продолжать содействовать усилиям развивающихся стран, особенно африканских стран, в области диверсификации производства сырьевых товаров, в частности, путем предоставления технической и финансовой помощи на подготовительном этапе их программ диверсификации производства сырьевых товаров;
7. вновь заявляет о важности максимального увеличения вклада сырьевого сектора в обеспечение экономического роста и устойчивого развития в развивающихся странах, зависящих от экспорта сырьевых товаров, и в этой связи подчеркивает, в частности, что:
 - a) надлежащие внутренние условия и благоприятная международная обстановка имеют решающее значение для успешной диверсификации и установления между сырьевым сектором и другими секторами экономики связей, способствующих развитию, а также для наличия рынков сбыта;
 - b) политика и практика, нарушающие беспрепятственную торговлю, включая введение тарифных и нетарифных ограничений, повышение таможенных пошлин и установление барьеров для защиты от конкуренции, отрицательно сказываются на способности развивающихся стран диверсифицировать свой экспорт и осуществлять требуемую перестройку своего сырьевого сектора;
 - c) расширение торговли сырьевыми товарами между странами Юга открывает возможности для установления межсекторальных связей в странах-экспортерах и между ними;
 - d) необходимо стимулировать научные исследования и опытно-конструкторские разработки, обеспечивать оказание инфраструктурных и вспомогательных услуг и поощрять инвестиции, в том числе в совместные предприятия отраслей производства и переработки сырья в развивающихся странах;
8. особо отмечает важность переработки развивающимися странами значительной доли своих сырьевых товаров и в этой связи подчеркивает необходимость расширения возможностей сбыта переработанного ими сырья и полуфабрикатов;

3/ A/49/226.

9. заявляет о необходимости полного осуществления соглашения, достигнутого в ходе Уругвайского раунда, с учетом особого и преференциального режима, согласованного для развивающихся стран, включая положения, предусмотренные для африканских и наименее развитых стран;
10. с удовлетворением отмечает работу, осуществляемую Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о влиянии результатов Уругвайского раунда на отдельные сырьевые товары, представляющие особый интерес для развивающихся стран и предлагает Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию активизировать эту работу в тесном сотрудничестве с исполнительными секретарями региональных комиссий и других заинтересованных организаций;
11. с удовлетворением отмечает осуществляемую Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций работу по оценке влияния Уругвайского раунда на рынки сельскохозяйственного сырья и призывает эту организацию продолжать свою деятельность и информировать Генеральную Ассамблею о ее результатах;
12. настоятельно призывает производителей и потребителей отдельных видов сырья активизировать свои усилия по укреплению совместного сотрудничества и взаимопомощи;
13. приветствует возложение на Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию глобального мандата Организации Объединенных Наций в области полезных ископаемых и настоятельно призывает приложить усилия для мобилизации финансовых ресурсов, с тем чтобы позволить Конференции в тесном сотрудничестве с региональными комиссиями расширять оказываемую ею развивающимся странам техническую помощь в этой области;
14. приветствует также решение Постоянного комитета по сырьевым товарам Совета по торговле и развитию, в котором он настоятельно призвал секретариат Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжать свою работу в области регулирования рисков колебаний цен на сырьевые товары, в частности применительно к развивающимся странам;
15. подчеркивает важность повышения конкурентоспособности натуральных продуктов, имеющих экологические преимущества, и влияние, которое это могло бы оказать на содействие формированию рациональных структур потребления и производства, и призывает оказывать финансовую и техническую помощь развивающимся странам в их деятельности по проведению научных исследований и разработке таких продуктов;
16. отмечает увеличение числа просьб об оказании помощи по линии Второго счета Общего фонда для сырьевых товаров, заявляет о необходимости эффективного распределения имеющихся ресурсов и отмечает также надежды стран - членов Фонда на поступление дополнительных добровольных взносов;
17. постановляет включить вопрос о сырьевых товарах в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии.

92-е пленарное заседание,
19 декабря 1994 года